

ІД.	PAS1A
Тип документа	Політика
Тип застосовності	UVMH CVMC/PMC/UVMMC
Посада власника	Заступник віце-президента з питань доступу пацієнтів до послуги
Посада уповноваженої особи	Виконавчий віце-президент з фінансів та фінансовий директор
Дата набуття чинності	1/1/2026
Дата наступного перегляду	1/1/2029



**НАЗВА:** Програма фінансової допомоги– Лікарні Вермонту

**ПРИЗНАЧЕННЯ:** Визначити політику та порядок адміністрування Програми фінансової допомоги University of Vermont Health для лікарень штату Вермонт.

**ЗАЯВА ПРО ПОЛІТИКУ:** University of Vermont Health («UVMH») є пацієнтоорієнтованою організацією, яка прагне ставитися до всіх пацієнтів справедливо, з гідністю та повагою, незалежно від наявності у пацієнта медичного страхування або фінансових ресурсів. Крім того, лікарні-партнери UVMH в штаті Вермонт (визначені нижче) зобов'язуються надавати фінансову допомогу особам, які мають суттєві потреби в медичному обслуговуванні, але не застраховані, не мають права на державну програму або з інших причин не можуть оплатити необхідну з медичної точки зору допомогу, виходячи з їхнього індивідуального фінансового становища. Відповідно до своєї місії надавати милосердні, високоякісні, доступні медичні послуги та виконувати свої зобов'язання як неприбуткової організації, UVMH прагне, щоб фінансова спроможність людей, які потребують медичних послуг, не перешкождала їм звертатися за медичною допомогою або отримувати її.

Фінансова допомога не розглядається як заміна особистої відповідальності. Очікується, що пацієнти співпрацюватимуть з лікарнями-партнерами UVMH у штаті Вермонт для отримання інших форм оплати або фінансової допомоги, а також покриватимуть вартість свого лікування, виходячи з їхньої індивідуальної платоспроможності. Особи, які мають фінансову можливість придбати медичне страхування, повинні заохочуватися до цього як засіб забезпечення доступу до послуг охорони здоров'я, для забезпечення загального стану свого здоров'я та для захисту своїх особистих активів.

З метою відповідального управління ресурсами та надання можливості UVMH надавати належний рівень допомоги якомога більшій кількості осіб, які її потребують, було розроблено наступні політики та процедури надання фінансової допомоги пацієнтам.

Політика застосовується до стаціонарних відділень лікарень загального профілю та амбулаторних відділень наступних лікарень-партнерів UVMH у штаті Вермонт:

Central Vermont Medical Center  
130 Fisher Road  
Berlin, VT 05602

Porter Medical Center  
115 Porter Drive  
Middlebury, VT 05753

The University of Vermont Medical Center  
111 Colchester Avenue  
Burlington, VT 05401

**ПРОЦЕДУРИ:**

**Фінансова допомога**

**Право на отримання медичних послуг:**

Фінансова допомога надається на такі послуги:

- Невідкладна медична допомога, що надається в умовах відділення невідкладної допомоги та
- Необхідні з медичної точки зору послуги, такі як екстрена допомога при станах, які, якщо їх не лікувати негайно, можуть призвести до негативних змін у стані здоров'я людини.

Послуги, на які не поширюється фінансова допомога, включають, але не обмежуються наступним:

- Послуги косметолога/пластичного хірурга;
- Послуги з лікування безпліддя/фертильності (наприклад, ЕКЗ, вазектомія/відновлення, перев'язка/відновлення труб);
- Немедично необхідна допомога, включаючи побутовий догляд (коли відсутня потреба в гострій госпіталізації).
- Послуги, що покриваються глобальною політикою (наприклад, вже застосована знижка);
- Послуги для проведення досліджень/експериментів;
- Медична допомога для негромадян США, які перебувають у США за туристичною/гостьовою візою; *за винятком* випадків, коли (i) така допомога надається в умовах відділення невідкладної допомоги; або (ii) такий негромадянин США проживає або працює у штаті Вермонт на момент надання такої допомоги;
- Послуги, що надаються в Appletree Bay; та
- Послуги, що відшкодовуються безпосередньо пацієнту страховою компанією або третьою стороною.

**Покриття лікарів:** Дія цієї політики поширюється на всіх лікарів, які працюють у штаті UVMН і надають медичну допомогу в лікарнях-партнерах UVMН у штаті Вермонт, а також у приватних лікарських практиках. Актуальний список лікарів, які мають право на участь у програмі, доступний на вебсайті кожної відповідної лікарні, посилання на який можна знайти в розділі контактної інформації програми в цій політиці. Щоб безкоштовно отримати паперову копію списку, зверніться до нашого відділу обслуговування клієнтів за телефоном 802-847-8000 або 800-639-2719.

**Покриття лікарень:** Усі передбачені послуги, що надаються або замовляються в лікарнях-партнерах UVMН у штаті Вермонт, незалежно від того, працюють чи не працюють там лікарі. *Примітка:* Це положення стосується лише виставлення рахунків лікарнями/закладами; дивіться розділ «Покриття лікарів», щоб визначити, чи буде покриватися рахунок від лікаря.

**Право на отримання фінансової допомоги:** Право на отримання фінансової допомоги надається особам, які не застраховані, застраховані в неповному обсязі, не мають права на участь у будь-якій державній програмі охорони здоров'я або не в змоззі оплатити своє лікування, на підставі визначення фінансових потреб відповідно до цієї Політики. Надання допомоги ґрунтується на індивідуальному визначенні фінансових потреб і залежить від критеріїв резидентства, визначених нижче, але не враховує вік, расу, колір шкіри, стать, сексуальну орієнтацію, гендерну ідентичність, сімейний стан, релігію, походження, національне походження, громадянство, імміграційний статус, основну мову, інвалідність, стан здоров'я або генетичну інформацію.

За винятком випадків катастрофічна медична нужда (як визначено нижче), право на отримання фінансової допомоги базується на перевірці доходу та активів. Пацієнт повинен пройти обидві перевірки, щоб отримати право на фінансову допомогу.

- Перевірка доходу: Пацієнт, доходи домогосподарства якого, визначені відповідно до 18 V.S.A. § 9481(5) не перевищує 400% Федерального прожиткового мінімуму (FPLG), може пройти перевірку на доходи.
  - Утриманці віком від 18 років можуть бути включені до складу домогосподарства, якщо вони вказані як утриманці у федеральній податковій декларації.
  - До складу домогосподарства включаються трудові мігранти, чії прями члени сім'ї (чоловік/дружина та біологічні/усиновлені діти) проживають за межами країни.
- Перевірка активів: Кожна особа/домогосподарство має право мати ліквідні активи, що дорівнюють рівню доходу в розмірі 400% від FPL, скоригованого на розмір домогосподарства. Якщо ліквідні активи нижче цього рівня, пацієнт проходить перевірку на активи.
  - Ліквідні активи - це активи, які можуть бути конвертовані в готівку без значних втрат, і включають, але не обмежуються: чекові, ощадні рахунки або короткострокові боргові цінні папери; некваліфіковані брокерські рахунки;
  - Ліквідні активи *не включають* основне місце проживання домогосподарства, будь-які кваліфіковані пенсійні рахунки (наприклад, 401(k), IRA тощо), пенсійні плани та ощадні рахунки 529, другорядну

нерухомість та земельні ділянки. Такі активи не враховуються при визначенні права на отримання фінансової допомоги.

- Катастрофічна медична нужда: Для пацієнтів з доходом домогосподарства, визначеним відповідно до 18 V.S.A. § 9481(5), на рівні або нижче 600% FPLG, і чії особисті лікарняні рахунки перевищують 20% доходу домогосподарства; тоді UVMH зменшує суму, що підлягає сплаті пацієнтом, до 20% доходу домогосподарства або 10 000 доларів США, залежно від того, яка сума є меншою.

**Критерії проживання:** Пацієнти повинні проживати в межах території обслуговування UVMH, за винятком випадків, коли медичні послуги були невідкладними або екстремними за своїм характером. Планові послуги для пацієнтів, які проживають за межами території обслуговування UVMH, не підлягають фінансовій допомозі. Фінансова допомога пацієнтам, які проживають за межами території обслуговування UVMH, надається лише в виняткових випадках та за наявності відповідного схвалення.

Територія обслуговування UVMH включає всі округи штату Вермонт, окремі округи штату Нью-Йорк (Clinton, Essex, Franklin, Washington, Hamilton, Warren та St. Lawrence) та окремі округи штату Нью-Гемпшир для проведення досліджень у референс-лабораторії (Coos, Grafton, та Sullivan Counties).

- Резиденти штату Вермонт живуть у Вермонті, працюють у роботодавця у Вермонті, надають послуги у Вермонті або відвідують школу у Вермонті, або ж поєднують ці ознаки. До цього поняття також включаються особи, які проживають у штаті Вермонт на момент надання послуг, але не мають постійного житла.
- Резиденти штату Нью-Йорк повинні проживати на нашій території обслуговування більше 6 місяців на рік, щоб відповідати вимогам щодо місця проживання.

Підтвердження місця проживання може бути будь-який з наступних документів:

- Остання федеральна податкова декларація із зазначенням адреси, що входить до території обслуговування;
- Водійське посвідчення із зазначенням адреси на території обслуговування, рахунки за житло із зазначенням адреси на території обслуговування, договір оренди житла або рахунок за комунальні послуги із зазначенням адреси на території обслуговування, копія трудового контракту з роботодавцем або лист від роботодавця про працевлаштування за контрактом;
- Квитанції про нарахування заробітної плати у штаті Вермонт, підтвердження зарахування до школи або письмові документи з безкоштовної клініки (Open-Door Clinic); або
- Письмова, підписана заява від пацієнта (або опікуна чи уповноваженої особи, яка здійснює догляд, залежно від обставин) про те, що пацієнт проживав у штаті Вермонт, але не мав постійного житла на момент надання таких послуг.

**Медичне страхування та виплати по страхуванню відповідальності:** За послуги, надані в лікарні-партнері UVMH у штаті Вермонт, будуть виставлені рахунки за основним страхуванням пацієнта, приватним медичним страхуванням, планом охорони здоров'я роботодавця, компенсацією працівникам, або за медичну страховку/страхування відповідальності третьої сторони, що очікує на оплату. У випадках, коли існує потенційна виплата по страхуванню відповідальності власників транспортних засобів /страхуванню від нещасного випадку, яка має відбутися в майбутньому, UVMH подає заявку про заставу для захисту своїх фінансових інтересів, за винятком отримувачів програм Medicare/Medicaid. Фінансова допомога, якщо пацієнт має на неї право, може бути надана тільки після оформлення застави. Якщо в майбутньому буде розподілено виплати по страхуванню відповідальності, право застави UVMH дозволить UVMH повернути частину або всю фінансову допомогу, яка була надана пацієнту.

**Державна програма охорони здоров'я/критерії обміну медичними послугами:** Пацієнти, які подають заявку на участь у програмі фінансової допомоги від лікарні-партнера UVMH у штаті Вермонт, перевіряються на предмет їхнього потенційного права на участь у державних або федеральних програмах охорони здоров'я, їм рекомендується подати заявку на медичне страхування. За винятком нелегальних іммігрантів, пацієнтів, визначених як можливі кандидати на участь у програмах Medicare або Medicaid, подача заявки та відповідність вимогам цих програм є обов'язковою умовою для участі у програмі фінансової допомоги UVMH.

Винятки:

- Пацієнтам, які підпадають під винятки АСТ119, знижка не буде зменшена на цій підставі

- Жителі штату Вермонт, які мають право на Medicaid, повинні звертатися за покриттям тільки в тому випадку, якщо їх дохід нижче максимальних вимог Medicaid.
- Відмова нелегального іммігранта подавати заявку на участь у державних програмах не є підставою для відмови у фінансовій допомозі.
- Відмова мешканців штату Вермонт від придбання приватної або обмінної медичної страховки не є підставою для відмови у фінансовій допомозі.
- Пацієнти, чії релігійні або культурні переконання не дозволяють звертатися по або отримувати фінансову допомогу від державної установи, можуть бути виключені з розгляду за критерієм державної програми охорони здоров'я. Однак пацієнт повинен буде взяти на себе частину фінансової відповідальності, яка буде оцінюватися Комітетом з апеляцій програми фінансової допомоги та фінансовим директором.

**Визначення фінансових потреб:** Фінансові потреби визначатимуться відповідно до процедур, що передбачають індивідуальну оцінку, яка включатиме наступне:

- Процес подання заявки, в ході якого пацієнт або поручитель пацієнта зобов'язаний долучитися та надати особисту, фінансову та іншу інформацію і документацію, що має відношення до визначення фінансових потреб;
- Аналіз зовнішніх загальнодоступних джерел даних, які надають інформацію про платоспроможність пацієнта або поручителя пацієнта;
- Розумні зусилля з боку UVMH щодо вивчення відповідних альтернативних джерел фінансування та покриття з боку державних та приватних програм, а також, за необхідності, надання допомоги пацієнту в поданні заявки на участь у таких програмах;
- Врахування наявних ліквідних активів пацієнта та всіх інших фінансових ресурсів, доступних пацієнту; та
- Аналіз непогашеної дебіторської заборгованості пацієнта перед UVMH за раніше надані послуги, що відповідають вимогам.

У випадках передбачуваної відповідності вимогам для надання фінансової допомоги, як описано нижче, процес подання заявки може бути змінений на розсуд UVMH.

Бажано, але не обов'язково, щоб запит на фінансову допомогу та визначення фінансових потреб відбувалися до надання послуг. Пацієнт повинен мати поточний залишок, який підлягає сплаті лікарням-партнерам UVMH у штаті Вермонт, розраховувати на те, що рахунок, по якому наразі очікується страхова виплата, матиме залишок, який підлягає сплаті лікарням-партнерам UVMH у штаті Вермонт, або на майбутню планову/направлену послугу в лікарні-партнері UVMH у штаті Вермонт, після якої, як очікується, на рахунок пацієнта залишиться залишок до сплати.

**Передбачувана відповідність вимогам для надання фінансової допомоги:** Бувають випадки, коли пацієнт може мати право на отримання допомоги, однак у справі відсутня заява на отримання фінансової допомоги через відсутність підтверджувальних документів. Часто інформація, надана пацієнтом або з інших джерел, може бути достатнім доказом для надання пацієнту фінансової допомоги.

Передбачувана відповідність вимогам може бути визначена на основі індивідуальних життєвих обставин, які можуть включати:

- Право на участь в інших державних або місцевих програмах допомоги, які не фінансуються (наприклад, Medicaid)
- Право на участь у програмі додаткової продовольчої допомоги (SNAP)
- Участь у програмах допомоги жінкам, немовлятам і дітям (WIC)
- Пацієнт перебуває в ув'язненні / ув'язнений із заборгованістю, що не покривається страхуванням
- Пацієнт є бездомним

Передбачувана відповідність вимогам для надання фінансової допомоги буде скоригована відповідно до конкретної транзакції/коду платежу, щоб забезпечити виключення цих коштів зі звіту Medicare Cost Report.

**Період подання заявки:** UVMH опрацьовуватиме заповнені заявки, подані фізичними особами в будь-який час протягом процесу отримання.

**Терміни обробки заявок:** Протягом 30 календарних днів після отримання заявки на отримання фінансової допомоги UVMH повідомить пацієнта в письмовій формі про схвалення або відхилення заявки, або, якщо заявка є неповною,

про те, якої інформації не вистачає. Додаткова інформація, якщо вона запитується, повинна бути надана протягом 30 днів з моменту запиту, інакше заявка буде закрита через невідповідність вимогам. Якщо UVMH відхиляє заявку пацієнта, то в письмовому повідомленні буде вказано фактичні підстави для відмови. Якщо UVMH схвалює заявку на отримання фінансової допомоги, UVMH надає пацієнту розрахунок наданої фінансової допомоги та переглянутий рахунок.

Якщо UVMH відмовляє у фінансовій допомозі, пацієнт може подати апеляцію протягом 60 днів після отримання рішення UVMH. UVMH повідомить пацієнта про своє рішення щодо схвалення або відхилення апеляції пацієнта протягом 60 днів після отримання апеляції.

**Період надання фінансової допомоги:** Потреба у фінансовій допомозі оцінюється повторно при кожному наступному наданні послуг, якщо остання оцінка фінансового стану була завершена більш ніж шість місяців тому, або в будь-який час, коли стає відомою додаткова інформація, що має відношення до права пацієнта на допомогу. Повторне оцінювання пацієнтів щодо потреби у фінансовій допомозі, які мають інвалідність або вік яких перевищує 64 роки і чий дохід не перевищує 400% FPLG, проводиться щорічно. Повторне оцінювання штатних та позаштатних працівників UVMH, дохід яких не перевищує 400% FPLG, проводиться щорічно. Пацієнт зобов'язаний повідомляти UVMH про фінансові зміни протягом терміну надання допомоги.

**Умови надання фінансової допомоги:** Розмір допомоги, що надається пацієнту, залежить від рівня його доходу. Для незастрахованих пацієнтів, які мають право на отримання допомоги, вона надається у вигляді знижки від суми, що зазвичай виставляється до сплати («AGB») за отримані послуги. Для застрахованих пацієнтів, які мають право на отримання допомоги, вона надається у вигляді знижки від суми, яку пацієнт сплачує за власний рахунок. У жодному разі пацієнту не може бути виставлено рахунок за невідкладну або іншу необхідну з медичної точки зору допомогу більше, ніж AGB, після всіх відрахувань, знижок (у тому числі знижок згідно з цією політикою) та страхових відшкодувань.

Сума, що зазвичай виставляється, або AGB, означає суму, яку UVMH зазвичай виставляє особам, які мають страхування, що покриває ту саму послугу, визначену за допомогою «ретроспективного методу», викладеного в 26 C.F.R. § 1.501(r)-5(b)(3). Ви можете отримати копію розрахунку AGB та відсотка, який оновлюється щороку, в письмовій формі та безкоштовно, відвідавши наш вебсайт або зателефонувавши до нашого відділу обслуговування клієнтів. Дані вебсайту та телефони наведені в розділі контактної інформації про програму в цій політиці.

#### **Виплати допомоги:**

- Пацієнти, які мають право на допомогу, отримуватимуть безкоштовне лікування (знижку 100% на суми, що підлягають оплаті пацієнтом), за умови, що їхній модифікований сукупний дохід домогосподарства становить не більше ніж 250% федерального рівня бідності (FPLG).
- Незастраховані пацієнти, чий скоригований сукупний дохід становить від 250% до 400% від федерального прожиткового мінімуму (FPLG), отримують додаткову знижку в розмірі 40% від загальної суми, виставленої до оплати за отримані послуги.
- Пацієнти, які мають страхування або інше покриття за надані послуги та дохід домогосподарства від 250% до 400% від федерального прожиткового мінімуму (FPLG), отримують додаткову знижку в розмірі 40% від суми, яку пацієнт сплачує за власний рахунок, після сплати страхових платежів або платежів за рахунок іншого покриття.

**Процес затвердження заявки:** Після затвердження заяви пацієнта, компенсація застосовується до всіх відкритих залишків (тобто лікарні та лікаря, валових витрат для незастрахованих осіб та залишку після відшкодування за страхуванням для застрахованих осіб) і поширюється на період покриття в шість або дванадцять місяців, як зазначено вище, якщо дохід фіксується в межах календарного року. Період покриття починається з дати затвердження і триває до останнього дня місяця, в якому закінчується період надання виплати. Після закінчення терміну дії допомоги пацієнти повинні будуть повторно подати заявку на фінансову допомогу, і, залежно від їхнього фінансового стану, рівень їхньої допомоги може бути скоригований.

**Відшкодування коштів:** Якщо пацієнт подає заповнену заявку на отримання фінансової допомоги і буде визначено, що він має право на отримання фінансової допомоги, UVMH поверне будь-яку надлишкову суму, сплачену пацієнтом за своє лікування протягом 240 днів до отримання повної заявки. Платежі, здійснені за межами 240-денного терміну подачі заявки, не підлягають відшкодуванню.

**Апеляції / Розгляд індивідуальних випадків:** UVMH визнає, що можуть існувати пом'якшувальні обставини, коли дохід особи може перевищувати критерії прийнятності програми або коли скрутне матеріальне становище зберігається після отримання затвердженої допомоги. Пацієнти мають 60 днів після отримання письмового рішення про надання фінансової допомоги, щоб подати апеляцію на це рішення. UVMH повідомить пацієнта не пізніше, ніж через 60 днів після отримання апеляції про те, чи була апеляція схвалена або відхилена.

Для розгляду апеляцій, а також надзвичайних або незвичайних випадків, які не відповідають встановленим умовам програми, але представляють виняткові обставини, буде скликано мультидисциплінарний апеляційний комітет. Комітет розглядає справи та надає рекомендації фінансовому директору. Остаточне рішення приймає фінансовий директор.

Якщо необхідність з медичної точки зору не є очевидною, випадки передаються на розгляд головному лікарю або уповноваженій ним особі для прийняття рішення щодо медичної необхідності послуг, що надаються. Якщо послуги будуть визнані необхідними з медичної точки зору та будуть дотримані умови отримання фінансової допомоги, допомога буде надана.

**Період повідомлення:** UVMH докладе розумних зусиль, щоб повідомити пацієнтів про програму фінансової допомоги. Цей період починається з дати виставлення рахунку на залишок щодо медичних послуг, наданих пацієнту, і закінчується через 180 днів. Як визначено в цій політиці, передбачено кілька способів інформування, починаючи з моменту до надання медичної допомоги, під час надання медичної допомоги та протягом 180-денного розрахункового циклу.

Якщо наприкінці 180-денного періоду повідомлення рахунок було передано до колекторського агентства, при чому заявка було отримано та схвалено, рахунки будуть відкликані з агентства та оброблені в рамках програми фінансової допомоги.

**Листи про подання заявки та рішення про надання фінансової допомоги:** Відповідно до положень АСТ119, у письмовій документації, що надається пацієнтам, будуть відображені наступні пункти.

- Для неповних заявок у листах буде повідомлено про те, яка інформація необхідна для завершення заявки
- У рішеннях про надання допомоги вказуватиметься сума допомоги, основа для розрахунку суми заборгованості, а також оновлений рахунок на будь-який залишок коштів на наступний розрахунковий цикл з посиланням на бюджетні плани, що не перевищують п'ять відсотків щомісячного валового доходу пацієнта.
- У відмовах зазначатимуться причини відмови, а також інформація про те, як можна оскаржити рішення.

**Розумні зусилля:** Буде докладено розумних зусиль, щоб визначити, чи має пацієнт право на отримання фінансової допомоги до того, як залишок коштів буде передано на стягнення. Розумні зусилля можуть включати використання презумптивного оцінювання, повідомлення та обробку заявок, а також повідомлення до, під час та після надання допомоги.

- UVMH не ініціює жодних надзвичайних заходів зі стягнення заборгованості (ECA)
- Обробка неповністю заповнених заявок здійснюється з повідомленням пацієнта про те, як правильно заповнити заявку та/або яку додаткову документацію необхідно надати, а також з наданням 30-денного терміну для відповіді на запит UVMH.
- UVMH обробляє заповнені заявки протягом 30 днів з моменту їх отримання

**Партнери University of Vermont Health:** Пацієнти можуть подати одну заявку на отримання допомоги до будь-якого партнера UVMH у штаті Вермонт, зазначеного в цій політиці. Враховуючи відмінності в законодавстві штату, для партнерів UVMH у штаті Нью-Йорк необхідно подавати окремі заяви. Кожен партнер надаватиме допомогу на відповідному рівні FPLG, встановленому для конкретної установи, на основі індивідуального розрахунку AGB, встановленого для організації. Супровідна документація зберігатиметься в організації, яка обробляє заявку, однак за необхідності вона буде надана організації-партнеру для полегшення проведення аудиту.

**Інформування пацієнтів та громадськості про програму фінансової допомоги:** Повідомлення про фінансову допомогу надсилається UVMH. Воно має містити контактний номер телефону, та поширюється UVMH різними способами, які можуть включати, але не обмежуватися ними:

- Посилання на програму фінансової допомоги, надруковане на кожній виписці з рахунку пацієнта.
- Розміщення оголошень у відділеннях невідкладної допомоги, приймальних і реєстраційних відділеннях та офісах фінансових послуг для пацієнтів, розташованих у приміщеннях закладу; на видних місцях у головному реєстраційному відділенні та відділенні невідкладної допомоги.
- Надання копії стислого викладу політики доступною мовою в пункті реєстрації в приміщеннях закладу, а також надання стислого викладу в наших супутникових клініках. Надання копій політики та заяви за запитом.
- Пацієнтам, які перебувають на стаціонарному лікуванні, обстеженні та короткостроковому лікуванні, буде надано копію посібника для пацієнтів на стаціонарному лікуванні, який містить інформацію про програму фінансової допомоги.
- Інформація повинна бути доступна на вебсайті UVMH, включаючи політику, короткий виклад простою мовою, заявку, відповіді на поширені запитання, вимоги FPLG та контактну інформацію для отримання подальшої допомоги.
- Направлення пацієнтів на отримання фінансової допомоги може здійснювати будь-який співробітник або медичний персонал UVMH, включаючи лікарів, медсестер, фінансових консультантів, соціальних працівників, координаторів, капеланів та релігійних меценатів. Запит на фінансову допомогу може бути зроблений пацієнтом або членом сім'ї, близьким другом чи співробітником пацієнта, за умови дотримання чинного законодавства про конфіденційність.
- Переклади для осіб з обмеженим знанням англійської мови надаватимуться для груп населення, які налічують понад 1000 осіб або становлять 5% від загальної чисельності населення на території обслуговування. Крім того, переклади для партнерів UVMH у штаті Вермонт повинні включати 14 основних мов, визначених у Звіті про доступність мов за 2023 рік Управління з питань расової рівності штату Вермонт. Письмові переклади доступні на нашому вебсайті або за запитом у будь-якому місці реєстрації. Усні переклади можна отримати, звернувшись до відділу обслуговування клієнтів та/або зустрівшись з фінансовим консультантом у нашому головному лікарняному корпусі. Контактна інформація наведена нижче.
- Пацієнтам, які потребують перекладеної копії та/або допомоги в заповненні заявки, допомогу нададуть фінансові консультанти та/або представники відділу обслуговування клієнтів, які забезпечать послуги кваліфікованого перекладача.
- Інформацію, пам'ятки та листівки можна отримати в офісі Community Health Improvement, де співробітники регулярно взаємодіють з громадськими центрами та активістами, поширюючи інформацію та програми, доступні для громадськості.
- Політики, заявки, списки лікарів та копії стислого викладу простою мовою можна отримати безкоштовно, онлайн або особисто за вказаними нижче контактними адресами.

**Як подати заявку на отримання фінансової допомоги:** Пацієнти, які бажають отримати фінансову допомогу, повинні заповнити та надіслати форму заявки, включаючи всю необхідну документацію. Заявка повинна містити підпис заявника або підпис представника, який діє від імені заявника (наприклад, довіреність). Підпис свідчить про достовірність поданих даних, а також підтверджує, що поточний дохід залишається таким, як відображено у формах федеральної податкової декларації про доходи. Заповнену заявку разом із супровідними документами надсилайте поштою за адресою:

UVMH Patient Access Department  
40 IDX Drive, Bldg. 200-22052  
111 Colchester Avenue, Burlington, VT 05401

**Контактна інформація програми:** Політики, заявки, списки лікарів, стислий виклад простою мовою та особиста допомога надаються безкоштовно і можуть бути отримані за адресою:

- The University of Vermont Medical Center
  - Вебсайт: <http://UVMHealth.org/medcenter>
  - Обслуговування клієнтів: (802) 847-8000 або (800) 639-2719
  - Фінансова підтримка: (802) 847-1122 або для особистих звернень, UVMHC, 111 Colchester Avenue, Burlington, VT 05401
  - Програма медичної допомоги: (802) 847-6984 або безкоштовно (888) 739-5183
  - Факс: (802) 847-9332
  - Реєстраційні стійки у будь-якому населеному пункті

- Реєстр постачальників послуг: <https://www.UVMHealth.org/medcenter/patients-and-visitors/billing-insurance-and-registration/financial-assistance>
- Porter Medical Center:
  - Вебсайт: <http://www.portermedical.org>
  - Обслуговування клієнтів: (802) 847-8000 або (800) 639-2719
  - Пацієнти можуть зателефонувати за номером (802) 388-8808, варіант 5, з понеділка по п'ятницю, з 7:30 до 16:00
  - Служба фінансової підтримки за адресою: 23 Pond Lane, Middlebury VT 05753
  - Реєстраційні стійки у будь-якому населеному пункті
  - Реєстр постачальників послуг: <http://www.portermedical.org>
- Central Vermont Medical Center:
  - Обслуговування клієнтів: (802) 847-8000 або (800) 639-2719 або (802) 371-4600 варіант 1, варіант 1
  - Фінансова підтримка: 3 Home Farm Way, Montpelier, VT 05602
  - Вебсайт: <https://www.cvmc.org/patients-visitors/patient-financial-services/financial-assistance>
  - Реєстраційні стійки у будь-якому населеному пункті
  - Реєстр постачальників послуг: <https://www.cvmc.org/patients-visitors/patient-financial-services/financial-assistance>

**Зв'язок з політикою стягнення заборгованості:** Керівництво UVMH має розробити політику та процедури внутрішнього та зовнішнього стягнення заборгованості, які враховують ступінь відповідності пацієнта критеріям для отримання фінансової допомоги, добросовісні зусилля пацієнта щодо подання заявки на участь у державній програмі або на отримання фінансової допомоги від UVMH, а також добросовісні зусилля пацієнта щодо дотримання своїх платіжних угод з UVMH. Пацієнтам, які мають право на отримання фінансової допомоги та сумлінно співпрацюють з UVMH для погашення своїх рахунків за медичні послуги, UVMH може запропонувати подовжені терміни сплати рахунків.

Примітка: UVMH не вдається до надзвичайних заходів зі стягнення заборгованості (ECA). Під ECA розуміється продаж боргу особи іншій стороні, повідомлення негативної інформації про особу в бюро кредитних історій або кредитні бюро, відстрочка, відмова або вимога оплати до надання необхідної медичної допомоги через несплату пацієнтом одного або декількох рахунків за раніше надану медичну допомогу за програмою FAP, та/або певні дії, що вимагають юридичного або судового процесу. Копію Кредитної та колекторської політики UVMH можна отримати, звернувшись до відділу обслуговування клієнтів за телефоном (802) 847-8000 або (800) 639-2719. Копію також можна отримати в будь-якому місці реєстрації в UVMH.

**Конфіденційність/зберігання документів:** Вся інформація, що стосується заявок на отримання фінансової допомоги, є конфіденційною. Заявки на отримання фінансової допомоги та супровідна документація зберігатимуться протягом семи років з дати схвалення або відмови, щоб забезпечити можливість подальшого пошуку, перегляду та аудиту.

**Рівні повноважень щодо коригування фінансової допомоги:** Для того, щоб внести зміни до рахунку окремого пацієнта в рамках Програми фінансової допомоги пацієнтам, необхідно отримати затвердження на наступних рівнях:

\$1 - \$20 000	Спеціаліст програми фінансової допомоги
\$20 001 – \$50 000	Менеджер
\$50 001 - \$ 150 000	Директор/заступник віце-президента
>\$150 001	Фінансовий директор
Комітет з розгляду апеляцій	Фінансовий директор

**Нормативні вимоги:** Впроваджуючи цю політику, керівництво та установи UVMH повинні дотримуватися всіх інших федеральних, державних та місцевих законів, правил та норм, які можуть застосовуватися до діяльності, що здійснюється відповідно до цієї політики.

**Зберігання документів:** Заповнені заявки на участь у Програмі фінансової допомоги скануються та зберігаються в електронній медичній картці протягом щонайменше семи років після дати схвалення або відхилення заявки.

**План моніторингу:** Дотримання цієї політики контролюватиметься шляхом щорічного аналізу заявок на участь у Програмі фінансової допомоги та рішень про схвалення/відхилення надання допомоги. Щоквартально відбуватиметься вибірковий аудит департаменту, перевірятимуться щомісячні звіти про результати.

**Визначення:** Для цілей цієї політики наведені нижче терміни визначаються наступним чином:

- **AGB:** Сума, що зазвичай виставляється страховим платникам за надані послуги.
- **Безнадійна заборгованість:** Витрати, понесені пацієнтом, який, згідно з наявною фінансовою інформацією, має фінансові ресурси для оплати виставлених рахунків за медичні послуги, але своїми діями демонструє небажання сплатити рахунок.
- **Медична допомога у разі надзвичайної ситуації:** Існують випадки, коли люди фінансово неспроможні отримати доступ до адекватної медичної допомоги, не позбавляючи себе та своїх утриманців їжі, одягу, житла та інших необхідних для життя речей. Пацієнт, як правило, вважається неспроможним з фінансової точки зору, якщо залишок рахунку, виставленого лікарнею, перевищує 20% річного скоригованого валового доходу домогосподарства, і він або вона не в змозі сплатити всю суму або її частину в результаті тяжкої хвороби або травми.
- **Сім'я:** Група з двох або більше осіб, які проживають разом і пов'язані між собою народженням, шлюбом або усиновленням.
- **Валові витрати:** Загальна сума рахунків за повними встановленими тарифами до застосування відрахувань.
- **Дохід домогосподарства:** Дохід розраховується відповідно до фінансових методологій для визначення права на податкові пільги, наприклад, MAGI (модифікований скоригований валовий дохід).
  - Включає заробітну плату, компенсацію по безробіттю, соціальне забезпечення, пенсію або пенсійний дохід, відсотки, дивіденди, орендну плату, роялті, дохід від нерухомості, трастів та інших джерел.
  - Включає приріст або втрату капіталу
  - Якщо особа проживає з сім'єю/цивільним партнером, включається дохід усіх членів сім'ї, які відповідають встановленим критеріям
  - Не враховуються внески до оподаткування, такі як витрати на догляд за дітьми, транспортні витрати, медичне страхування за рахунок роботодавця, гнучкі витратні рахунки та пенсійні плани, такі як 401K та 403b.
  - Не враховуються компенсація працівникам
  - Не враховується SSI (додатковий страховий дохід)
  - Не враховується дохід від аліментів на дитину
  - Не враховуються грошові виплати (такі як Reach Up, надзвичайна/загальна допомога)
  - Не враховуються негрошові пільги (такі як пільги SNAP та житлові субсидії)
- **Розмір домогосподарства:** Пацієнт, дружина/чоловік, діти, цивільний партнер, а також будь-яка особа, яка вважається утриманцем одного з партнерів у розумінні федеральної податкової декларації про доходи, вважаються членами одного домогосподарства. Цивільні партнери визначаються як особи, які не є родичами/неодружені, проживають разом, але перебувають у постійних інтимних стосунках, які юридично не визначаються як шлюб.
  - За винятком одружених осіб, які живуть окремо, але розлучаються, незалежно від того, чи подають вони федеральну податкову декларацію про доходи. У такому випадку це вважається окремими домогосподарствами.
  - Обидва батьки можуть претендувати на дітей, які проживають за договором про спільну опіку, як на утриманців, якщо в договорі про опіку зазначено, що обидва батьки надають рівну фінансову підтримку.
- **Підтвердження доходів: Може включати, але не обмежується:**
  - Копія останньої податкової декларації є основним визначальним фактором для підтвердження доходу
  - Замість останньої федеральної податкової декларації про доходи:
    - Копії двох останніх квитанцій про нарахування заробітної плати або останньої квитанції за календарний рік
    - Довідка про доходи з Social Security Office (800-772-1213)
    - Лист про виплати по соціальному забезпеченню/SSI
    - Пенсія / пенсійні виплати
    - Звіт про прибутки та збитки від індивідуальної трудової діяльності
    - Копія листа про виплату допомоги по безробіттю, якщо є
    - Дохід від оренди, якщо власність не включена в розрахунок активів
    - Письмове підтвердження доходу від роботодавця (якщо ви отримуєте оплату готівкою)
    - Документація про державну допомогу
    - Контракт або письмове підтвердження контракту на працевлаштування трудового мігранта

- Замість вищезазначеної довідки про доходи приймається письмова довідка про фінансовий стан від безкоштовної клініки (Open Door Clinic).
- **LEP/переклад:** Обмежене володіння англійською мовою, що вимагає перекладу копій полісів, заявки, стислого викладу простою мовою.
- **Медичні послуги, необхідні за станом здоров'я:** Медичні послуги, включаючи діагностичне обстеження, профілактичні послуги та подальший догляд, які відповідають діагнозу або стану пацієнта з точки зору типу, обсягу, частоти, рівня, умов та тривалості. Необхідна з медичної точки зору допомога повинна: (А) ґрунтуватися на загальноприйнятих медичних або наукових даних і відповідати загальноприйнятим параметрам практики, визнаним медичними працівниками тих самих спеціальностей, які зазвичай проводять процедуру або лікування, ставлять діагноз або контролюють стан здоров'я; (В) враховувати унікальні потреби кожного окремого пацієнта і кожну конкретну ситуацію; і (С) відповідати одному або декільком з наступних критеріїв: (i) сприяти відновленню або збереженню здоров'я пацієнта; (ii) запобігати погіршенню або полегшувати стан пацієнта; або (iii) запобігати ймовірному виникненню проблеми зі здоров'ям або виявляти проблему, що тільки починається.
- **Модифікований скоригований валовий дохід:** Модифікований скоригований валовий дохід (MAGI) - це скоригований валовий дохід (AGI) особи після врахування певних передбачених законом відрахувань та податкових штрафів.
- **Виписка з рахунку пацієнта:** Щомісячна виписка з рахунку пацієнта, що надсилається пацієнту на вказану ним домашню адресу, в якій зазначається сума, що підлягає сплаті пацієнтом за надані UVMH медичні послуги.
- **Транзакція/код платежу:** Унікальна транзакція, яка використовується для обліку знижки для незастрахованих пацієнтів та коригування фінансової допомоги.
- **Незастрахований:** Пацієнт не має жодного страхування або сторонньої допомоги, яка б допомогла йому виконати свої платіжні зобов'язання.
- **Недострахований:** Пацієнт має певний рівень страхування або сторонню допомогу, але все одно має витрати за власний рахунок, які перевищують його фінансові можливості.
- **Лікарні-партнери UVMH у штаті Вермонт:** Включає Central Vermont Medical Center, Porter Medical Center та University of Vermont Medical Center.
- **Проживання у штаті Вермонт:** Особа, незалежно від громадянства, включаючи нелегальних іммігрантів, яка проживає у штаті Вермонт, найнята роботодавцем у Вермонті для надання послуг роботодавцю у Вермонті, або відвідує школу у Вермонті, або ж поєднує ці ознаки. До цього поняття також включаються особи, які проживають у штаті Вермонт на момент надання послуг, але не мають постійного житла.

#### ПОВ'ЯЗАНІ ПОЛІТИКИ:

PAS35	Обмеження на витрати (AGB)
EXEC11	Запити на надання медичних послуг іноземним пацієнтам
RISK4	Медичне обстеження та стабілізація
UVMH_CUST1	Кредитування та стягнення заборгованості

#### ПОСИЛАННЯ:

IRC § 501(r)(4):  
 IRC § 501(r)(5):  
 IRC § 501(r)(6):  
 26 C.F.R. § 1.36B-2  
 26 C.F.R. § 1.501(r)-5(b)(3)  
 18 V.S.A. § 9481(5)  
 H.287 (Акт 119)  
 VT Розділ 18, глава 221, підрозділ 10:  
 VT Admin. Code 12-3-213:4373  
 § 9481 Визначення  
 § 9482 Політики щодо фінансової допомоги для великих закладів охорони здоров'я  
 § 9483 Реалізація політики фінансової допомоги  
 § 9484 Просвіта та інформування громадськості  
 § 9485 Заборона продажу боргів за медичні послуги  
 § 9486 Заборона відмови від прав  
 § 9487 Примусове виконання

#### ПОГОДЖЕННЯ:

Scott Comeau, фінансовий директор РМС/ЕСН  
Kimberly Patnaude, фінансовий директор СVМС  
Judy Peek-Lee, фінансовий директор UVMMS  
Craig Chase, віце-президент системи UVMH з питань фінансового циклу  
Melissa Laurie, віце-президент системи UVMH, корпоративний контролер  
Laura McNamara, Віце-президент системи UVMH, директор з питань дотримання вимог/конфіденційності  
Gina Slobodzian, директор з обслуговування клієнтів UVMH  
Chris Cook, директор служби фінансового обслуговування пацієнтів, РМС

**ВЛАСНИК:** Shannon Lonergan, заступник віце-президента з питань доступу пацієнтів до послуги

**УПОВНОВАЖЕНА ОСОБА:** Rick Vincent, виконавчий віце-президент з фінансів та фінансовий директор UVMH